



# General Instructions Manual



**IMPORTANT:**

Read this instruction manual before operating this product,  
keep the instruction manual for future reference.

**INSTRUCTIONS**

English..... 2  
Deutsch..... 3  
Français..... 5  
Italiano..... 7  
Español..... 9



**After-sales Services:**  
**Send internal mail to us: Sign in--Your Order--Contact Seller**

\*Dear customer, your satisfaction is very important to us, please contact us first if you have any questions about the product. : )



## MINI CHAINSAW



P2.

### English:

#### 1. HOW TO INSTALL AND USE IT?

All the following steps refer to P1.

- (1) Turn the knob counterclockwise to remove the cover plate and nest the chain into the guide plate.
- (2) Hold the front end of the guide plate and straighten the chain. The chain running counterclockwise, please make sure that those smaller saw teeth are always at the front of the running direction.
- (3) Put the cover plate back in place according to the corresponding holes, tighten to 1-2 mm clearance remaining. (⚠️The knob should not be fully tightened at this point, otherwise the chain cannot be adjusted.)
- (4) Turn the gear under the knob clockwise to tighten the chain and then tighten the cover completely. (⚠️The tightness of the chain should be kept within 1-3mm to provide appropriate space for machine operation and please make sure there are no gaps around the reset cover, otherwise it will cause the chain to loosen.)
- (5) Unscrew the cap of the oil jug, pour the lubricating oil (not included) into it, tighten the cap then press the oil pump 1-2 times, then the chain will automatically be lubricated while the saw is running. 15ml white capacity bar is located on the right side of the fuselage, please do not add too much oil to avoid leakage or splashing during use. (⚠️Please use up the lubricant in the machine before storing.)
- (6) After installing the battery, press the wrench and safety button at the same time to start. Please apply vertical force when using it, no need to drag it back and forth.

#### NOTES:

- (1) Due to the compact design of the fuselage, the grip cannot be installed on the right side, this is not a design flaw. It is recommended that left-handed customers with weak strength hold the lower handle with both hands. Refer to P2.

## **MINI CHAINSAW**

---

(2) The chain may be loose during use due to the inevitable vibration of the fuselage, just tighten it again.

Thank you for your kindly understanding.

### **2. IMPORTANT PARAMETERS:**

Supply Voltage: 21V

Max Cutting Diameter: 12-15CM (4.7-5.9Inch)

Rated Voltage: 100-240V, 50-60HZ

### **3. PRECAUTIONS FOR SAFE HANDLING:**

- (1) Keep out of reach of children and avoid use by children.
- (2) Please remove the battery before installing or removing the chain to avoid accidentally start.
- (3) Wear appropriate clothing and work gloves, and tie up long hair to avoid personal injury.
- (4) Do not force the device to prune branches beyond the allowable range, otherwise the saw teeth may become deformed or the chain will ruptured.
- (5) Always keep your body balanced and do not use it when you are unwell or drunk.
- (6) Do not use this product when it rains or is too humid.
- (7) Please remove the battery after each use, clean the chain and guide plate with cleaning brush then put them into the tool box.
- (8) Wipe with an oily cloth only, do not use detergents, as this may result in permanent equipment failure.
- (9) If the cut is not smooth, check to see if the batteries are drained or the blades are dull.
- (10) To ensure safe use, only original accessories can be used and no modifications can be made to this product.

### **4. BATTERY MAINTENANCE**

- (1) Please make sure the battery is dry before use.
- (2) Avoid placing the battery in extremely hot or cold environments, recommended storage temperature (0°C -30°C) to extend the storage time.
- (3) The distance between the battery and combustible materials must be maintained at least 1.5 meters.
- (4) Charge and discharge the battery at least once a month, maintaining a charge of 40% ensures its good performance, and prolonged charging or loss of charge will reduce the service life of the battery.

## **Deutsch:**

### **1. WIE WIRD ES INSTALLIERT UND VERWENDET?**

## MINI CHAINSAW

---

### Alle folgenden Schritte beziehen sich auf P1.

- (1) Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckplatte zu entfernen und die Kette in die Führungsplatte einzulegen.
- (2) Halten Sie das vordere Ende der Führungsplatte fest, richten Sie die Kette gerade aus. Die Kette läuft gegen den Uhrzeigersinn, bitte achten Sie darauf, dass die kleineren Sägezähne immer vorne in der Laufrichtung sind.
- (3) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder in die entsprechenden Löcher ein und ziehen Sie sie so fest, dass noch 1-2 mm Spiel verbleiben. (⚠ Der Drehknopf sollte an dieser Stelle nicht ganz angezogen werden, da sich die Kette sonst nicht einstellen lässt)
- (4) Drehen Sie das Zahnrad unter dem Knopf im Uhrzeigersinn, um die Kette festzuziehen, und ziehen Sie dann die Abdeckung vollständig fest. (⚠ Die Spannung der Kette sollte innerhalb von 1–3 mm gehalten werden, um ausreichend Platz für den Maschinenbetrieb zu schaffen. Achten Sie darauf, dass um die Rückstellabdeckung herum keine Lücken vorhanden sind, da sich sonst die Kette lockert.)
- (5) Schrauben Sie den Deckel des Ölkrugs ab, gießen Sie das Schmieröl (nicht im Lieferumfang enthalten) hinein, ziehen Sie den Deckel fest und drücken Sie dann 1–2 Mal auf die Ölpumpe. Wird die Kette automatisch geschmiert, während die Säge läuft. Die weiße Leiste mit einem Fassungsvermögen von 15 ml befindet sich auf der rechten Seite des Rumpfes. Bitte geben Sie nicht zu viel Öl hinzu, um ein Auslaufen oder Spritzen während des Gebrauchs zu vermeiden. (⚠ Bitte verbrauchen Sie das Schmiermittel in der Maschine vor der Lagerung.)
- (6) Nach dem Einsetzen der Batterie drücken Sie zum Starten gleichzeitig den Schraubenschlüssel und den Sicherheitsknopf. Bitte üben Sie bei der Benutzung eine vertikale Kraft aus und ziehen Sie es nicht hin und her.

### **HINWEISE:**

- (1) Aufgrund der kompakten Bauweise des Rumpfes kann der Griff nicht auf der rechten Seite montiert werden, dies stellt keinen Konstruktionsfehler dar. Linkshändern wird empfohlen, den unteren Griff mit beiden Händen festzuhalten. **Siehe P2.**
- (2) Aufgrund der unvermeidlichen Vibrationen des Körpers während des Gebrauchs, kann die Kette locker sein, ziehen Sie sie einfach wieder fest.  
Vielen Dank für Ihr freundliches Verständnis.

### **2. WICHTIGE PARAMETER:**

Versorgungsspannung: 21V

Max. Schnittdurchmesser: 12-15CM (4.7-5.9Inch)

Nennspannung: 100-240V, 50-60HZ

### **3. VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR SICHEREN HANDHABUNG:**

- (1) Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und die Verwendung durch Kinder vermeiden.
- (2) Bitte entfernen Sie die Batterie, bevor Sie die Kette installieren oder entfernen, um

## MINI CHAINSAW

---

einen versehentlichen Start zu vermeiden.

- (3) Tragen Sie geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe und binden Sie lange Haare zusammen, um Verletzungen zu vermeiden.
- (4) Schneiden Sie die Äste nicht mit Gewalt über den zulässigen Bereich hinaus, da sich sonst die Sägezähne verformen können oder die Kette reißt.
- (5) Halten Sie Ihren Körper immer im Gleichgewicht und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen oder betrunken sind.
- (6) Benutzen Sie dieses Produkt nicht bei Regen oder zu hoher Luftfeuchtigkeit.
- (7) Bitte nehmen Sie den Akku nach jedem Gebrauch heraus, reinigen Sie die Kette und die Führungsplatte mit einer Reinigungsbürste und legen Sie sie in den Werkzeugkasten.
- (8) Wischen Sie das Gerät nur mit einem öligen Tuch ab, verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da dies zu einem dauerhaften Ausfall des Geräts führen kann.
- (9) Wenn der Schnitt nicht glatt ist, bitte prüfen Sie, ob der Akku leer ist oder die Klinge stumpf ist.
- (10) Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, darf nur Originalzubehör verwendet werden, und es dürfen keine Änderungen an diesem Produkt vorgenommen werden.

### 4. WARTUNG DER BATTERIE

- (1) Vergewissern Sie sich, dass die Batterie vor dem Gebrauch trocken ist.
- (2) Vermeiden Sie es, den Akku in extrem heißen oder kalten Umgebungen zu lagern, empfohlene Lagertemperatur (0°C -30°C), um die Lagerzeit zu verlängern.
- (3) Der Abstand zwischen der Batterie und brennenden Gegenständen sollte mindestens 1,5 Meter betragen.
- (4) Laden und entladen Sie den Akku mindestens einmal im Monat. Eine Ladung von 40 % gewährleistet eine gute Leistung, ein längeres Laden oder ein Verlust der Ladung verringert die Lebensdauer des Akkus.

## Français:

### 1. COMMENT L'INSTALLER ET L'UTILISER?

Toutes les étapes suivantes se réfèrent à P1.

- (1) Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la plaque de recouvrement et emboîter la chaîne dans la plaque de guidage.
- (2) Tenez l'extrémité avant de la plaque de guidage, redressez la chaîne. La chaîne tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, veuillez vous assurer que les petites dents de scie sont toujours à l'avant du sens de marche.
- (3) Remettez le couvercle en place en fonction des trous correspondants et vissez jusqu'à ce qu'il reste 1 à 2 mm de intervalle. (⚠ Le bouton ne peut pas être complètement serré pour le moment, sinon la chaîne ne peut pas être ajustée.)
- (4) Tournez l'engrenage sous le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne, puis serrez complètement le couvercle. (⚠ L'étanchéité de la chaîne doit

## MINI CHAINSAW

être maintenue entre 1 et 3 mm pour fournir un espace approprié pour le fonctionnement de la machine. Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas d'espace autour du couvercle de réinitialisation, sinon la chaîne pourrait se desserrer.)

(5) Dévissez le bouchon de la bouteille d'huile, versez-y l'huile lubrifiante (non fournie), serrez le capuchon puis appuyez sur la pompe à huile 1 à 2 fois, la chaîne sera alors automatiquement lubrifiée pendant que la scie fonctionne. La barre de capacité blanche de 15 ml est située sur le côté droit du fuselage, n'ajoutez pas trop d'huile pour éviter les fuites d'huile ou les éclaboussures pendant l'utilisation. (⚠️ Veuillez utiliser toute l'huile lubrifiante du fuselage avant le stockage.)

(6) Après avoir installé la batterie, appuyez simultanément sur la clé de commutation et le bouton de sécurité pour démarrer. Veuillez appliquer une force verticale lors de son utilisation, pas besoin de le faire glisser d'avant en arrière.

### REMARQUES:

(1) En raison de la conception compacte du fuselage, la poignée ne peut pas être installée sur le côté droit, il ne s'agit pas d'un défaut de conception. Il est recommandé aux clients gauchers ayant une faible force de tenir la poignée inférieure à deux mains. **Voir P2.**

(2) La chaîne peut être desserrée pendant l'utilisation en raison des vibrations inévitables du fuselage, il suffit de la resserrer.

Merci de votre aimable compréhension.

### 2. PARAMÈTRES IMPORTANTS:

Tension d'alimentation : 21 V

Diamètre de coupe maximum : 12-15 cm (4,7-5,9 pouces)

Tension nominale : 100-240 V, 50-60 HZ

### 3. PRÉCAUTIONS POUR UNE MANIPULATION SÉCURISÉE:

(1) Tenir hors de portée des enfants et éviter toute utilisation par les enfants.

(2) Veuillez retirer la batterie avant d'installer ou de retirer la chaîne pour éviter de la démarrer accidentellement.

(3) Portez des vêtements et des gants de travail appropriés et attachez les cheveux longs pour éviter les blessures.

(4) Ne forcez pas l'appareil à tailler les branches au-delà de la plage autorisée, sinon les dents de scie pourraient se déformer ou la chaîne se briserait.

(5) Gardez toujours votre corps en équilibre et ne l'utilisez pas lorsque vous n'êtes pas bien ou que vous êtes ivre.

(6) N'utilisez pas ce produit lorsqu'il pleut ou qu'il est trop humide.

(7) Veuillez retirer la batterie après chaque utilisation, nettoyez la chaîne et la plaque de guidage avec une brosse de nettoyage, puis placez-les dans la boîte à outils.

(8) Essayez uniquement avec un chiffon huileux, n'utilisez pas de détergents, car cela pourrait entraîner une panne permanente de l'équipement.

(9) Si la coupe n'est pas lisse, vérifiez si les piles sont épuisées ou si les lames sont

## MINI CHAINSAW

---

émoussées.

(10) Pour garantir une utilisation sûre, seuls les accessoires d'origine peuvent être utilisés et aucune modification ne peut être apportée à ce produit.

### 4. ENTRETIEN DE LA BATTERIE

(1) Veuillez vous assurer que la batterie est sèche avant utilisation.

(2) Évitez de placer la batterie dans des environnements extrêmement chauds ou froids, température de stockage recommandée (0°C -30°C) pour prolonger la durée de stockage.

(3) La distance entre la batterie et les matériaux combustibles doit être maintenue à au moins 1,5 mètre.

(4) Chargez et déchargez la batterie au moins une fois par mois, maintenir une charge de 40 % garantit ses bonnes performances, et une charge ou une perte de charge prolongée réduira la durée de vie de la batterie.

## Italiano:

### 1. COME INSTALLARLO E UTILIZZARLO?

Tutti i passaggi successivi si riferiscono a P1.

(1) Ruotare la manopola in senso antiorario per rimuovere la piastra di copertura e inserire la catena nella piastra di guida.

(2) Tenere le estremità anteriori della piastra di guida, raddrizzare la catena. La catena funziona in senso antiorario, assicurarsi che i denti della sega più piccoli siano sempre nella parte anteriore della direzione di marcia.

(3) Rimettere la piastra di copertura in posizione secondo i fori corrispondenti e avvitare alla 1-2 mm distanza rimanente. (⚠️ A questo punto la manopola non deve essere completamente serrata, altrimenti la catena non potrà essere regolata.)

(4) Ruotare l'ingranaggio sotto la manopola in senso orario per tendere la catena, quindi serrare completamente il coperchio. (⚠️ La tensione della catena deve essere mantenuta entro 1-3 mm per fornire uno spazio adeguato per il funzionamento della macchina. Assicurarsi che non vi siano spazi attorno al coperchio di ripristino, altrimenti la catena si allenterà.)

(5) Svitare il tappo della brocca dell'olio, versarvi l'olio lubrificante (non incluso), stringere il tappo quindi premere la pompa dell'olio 1-2 volte, quindi la catena verrà lubrificata automaticamente mentre la sega è in funzione. La barra bianca della capacità da 15 ml si trova sul lato destro della fusoliera, non aggiungere troppo olio per evitare perdite o spruzzi d'olio durante l'uso. (⚠️ Si prega di consumare l'olio lubrificante nella fusoliera prima di riporla.)

(6) Dopo aver installato la batteria, premere contemporaneamente la chiave inglese e il pulsante di sicurezza per avviare. Si prega di applicare la forza verticale quando lo si utilizza, non è necessario trascinarlo avanti e indietro.

## MINI CHAINSAW

---

### NOTAS:

- (1) A causa del design compatto della fusoliera, l'impugnatura non può essere installata sul lato destro, questo non è un difetto di progettazione. Si consiglia ai clienti mancini con forza debole di tenere la maniglia inferiore con entrambe le mani. **Fare riferimento a P2.**
  - (2) La catena potrebbe allentarsi durante l'uso a causa delle inevitabili vibrazioni della fusoliera, basta stringerla nuovamente.
- Grazie per la vostra gentile comprensione.

### 2. PARAMETRI IMPORTANTI:

Tensione di alimentazione: 21 V

Diametro massimo di taglio: 12-15 cm (4,7-5,9 pollici)

Tensione nominale: 100-240 V, 50-60 HZ

### 3. PRECAUZIONI PER LA MANIPOLAZIONE SICURA:

- (1) Tenere fuori dalla portata dei bambini ed evitare l'uso da parte dei bambini.
- (2) Rimuovere la batteria prima di installare o rimuovere la catena per evitare di avviarla accidentalmente.
- (3) Indossare indumenti adeguati e guanti da lavoro e legare i capelli lunghi per evitare lesioni personali.
- (4) Non forzare il dispositivo per potare i rami oltre l'intervallo consentito, altrimenti i denti della sega potrebbero deformarsi o la catena potrebbe rompersi.
- (5) Mantieni sempre il tuo corpo in equilibrio e non usarlo quando non stai bene o sei ubriaco.
- (6) Non utilizzare questo prodotto quando piove o è troppo umido.
- (7) Rimuovere la batteria dopo ogni utilizzo, pulire la catena e la piastra guida con una spazzola per la pulizia, quindi riporle nella cassetta degli attrezzi.
- (8) Pulire solo con un panno unto, non utilizzare detersivi, poiché ciò potrebbe causare guasti permanenti all'apparecchiatura.
- (9) Se il taglio non è liscio, controllare se le batterie sono scariche o le lame sono smussate.
- (10) Per garantire un utilizzo sicuro, è possibile utilizzare solo accessori originali e non è possibile apportare modifiche a questo prodotto.

### 4. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- (1) Assicurarsi che la batteria sia asciutta prima dell'uso.
- (2) Evitare di posizionare la batteria in ambienti estremamente caldi o freddi, temperatura di conservazione consigliata (0°C -30°C) per prolungare il tempo di conservazione.
- (3) La distanza tra la batteria e i materiali combustibili deve essere mantenuta ad almeno 1,5 metri.
- (4) Caricare e scaricare la batteria almeno una volta al mese, il mantenimento di una carica del 40% ne garantisce buone prestazioni, mentre una carica prolungata o una

## MINI CHAINSAW

---

perdita di carica ridurranno la durata della batteria.

### Español:

#### 1. ¿CÓMO INSTALARLO Y UTILIZARLO?

Todos los pasos siguientes se refieren a P1.

- (1) Gire la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar la placa de cubierta y colocar la cadena en la placa guía.
- (2) Sujete el extremo frontal de la placa guía, enderece la cadena, la cadena gira en sentido antihorario, por favor asegúrese de que los dientes de sierra más pequeños estén siempre en la parte delantera de la dirección de marcha.
- (3) Vuelva a colocar la placa de cubierta según los orificios correspondientes y apriétela hasta dejar un espacio libre de 1 a 2 mm. (⚠ La perilla no debe estar completamente apretada en este punto, de lo contrario no se podrá ajustar la cadena.)
- (4) Gire el engranaje debajo de la perilla en el sentido de las agujas del reloj para apretar la cadena y luego apriete la cubierta por completo. (⚠ La tensión de la cadena debe mantenerse entre 1-3 mm para proporcionar el espacio adecuado para el funcionamiento de la máquina. Asegúrese de que no haya espacios alrededor de la cubierta de reinicio, de lo contrario, la cadena se aflojará.)
- (5) Desenrosque la tapa de la jarra de aceite, vierta el aceite lubricante (no incluido), apriete la tapa y luego presione la bomba de aceite 1 o 2 veces, luego la cadena se lubricará automáticamente mientras la sierra está funcionando. La barra blanca de capacidad de 15 ml se encuentra en el lado derecho del fuselaje, no agregue demasiado aceite para evitar fugas de aceite o salpicaduras durante el uso. (⚠ Consuma todo el aceite lubricante de la máquina antes de guardarla.)
- (6) Después de instalar la batería, presione la llave del interruptor y el botón de seguridad al mismo tiempo para comenzar. Aplique fuerza vertical cuando lo use, no es necesario arrastrarlo hacia adelante y hacia atrás.

#### NOTAS:

- (1) Debido al diseño compacto del fuselaje, la empuñadura no se puede instalar en el lado derecho; esto no es un defecto de diseño. Se recomienda que los clientes zurdos con poca fuerza sujeten el mango inferior con ambas manos. Consulte P2.
  - (2) La cadena puede quedar suelta durante el uso debido a la inevitable vibración del fuselaje, simplemente apriétela nuevamente.
- Gracias por su amable comprensión.

#### 2. PARÁMETROS IMPORTANTES:

Tensión de alimentación: 21V

Diámetro máximo de corte: 12-15 cm (4,7-5,9 pulgadas)

Tensión nominal: 100-240 V, 50-60 HZ

### **3. PRECAUCIONES PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA:**

- (1) Mantener fuera del alcance de los niños y evitar su uso por parte de niños.
- (2) Retire la batería antes de instalar o quitar la cadena para evitar arrancarla accidentalmente.
- (3) Use ropa y guantes de trabajo adecuados y recoja el cabello largo para evitar lesiones personales.
- (4) No fuerce el dispositivo para podar ramas más allá del rango permitido, de lo contrario los dientes de la sierra podrían deformarse o la cadena se romperá.
- (5) Mantenga siempre su cuerpo equilibrado y no lo utilice cuando no se encuentre bien o esté borracho.
- (6) No utilice este producto cuando llueva o esté demasiado húmedo.
- (7) Retire la batería después de cada uso, limpie la cadena y la placa guía con un cepillo de limpieza y luego colóquelas en la caja de herramientas.
- (8) Limpie únicamente con un paño aceitoso, no utilice detergentes, ya que esto puede provocar una falla permanente del equipo.
- (9) Si el corte no es suave, verifique si las baterías están agotadas o las cuchillas están desafiladas.
- (10) Para garantizar un uso seguro, sólo se pueden utilizar accesorios originales y no se pueden realizar modificaciones a este producto.

### **4. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

- (1) Asegúrese de que la batería esté seca antes de usarla.
- (2) Evite colocar la batería en ambientes extremadamente calientes o fríos, temperatura de almacenamiento recomendada (0°C -30°C) para extender el tiempo de almacenamiento.
- (3) La distancia entre la batería y los materiales combustibles debe mantenerse al menos 1,5 metros.
- (4) Cargue y descargue la batería al menos una vez al mes, mantener una carga del 40% garantiza su buen rendimiento y una carga prolongada o pérdida de carga reducirá la vida útil de la batería.